

# 山西蒲县方言的文白异读

曹颖 李晰

(山西师范大学 山西 太原 030000)

【摘要】 文本从声母、韵母两个方面探析山西蒲县方言中的文白异读现象。分析其现阶段的竞争表现，并将其与尧都区方言中的文白异读现象进行比较研究。

【关键词】 蒲县方言；文白异读；尧都区方言

【基金项目】 山西方言声调合流现象及方言发展规律研究（2019B215）

【作者简介】 曹颖，女，2001年生，山西临汾市蒲县人，本科在读。

李晰，男，1976年生，山西长治市壶关县人，山西师范大学副教授、博士研究生，研究方向汉语方言。

【中图分类号】 H172.2

【文献标识码】 A

【文章编号】 1673-9574(2022)20-0007-03

文白异读是汉语方言中常见的一种语言现象，“文白异读是方言语词中能体现雅、土不同风格色彩的音类差异”。文白异读的本质是两个音类在共时系统中的重置，白读代表较古的层次，文读代表较新的层次。本文拟讨论山西蒲县方言的文白异读。《山西方言调查研究报告》和《蒲县方言志》对蒲县方言的文白异读有过简略的描写，但没能很好地揭示出蒲县方言文白异读的面貌。这个问题还有继续讨论的必要。

蒲县位于山西省西南部，东经110°45'—111°30'，北纬36°10'—40'之间，隶属于临汾市。蒲县方言中有25个声母（含零声母∅）：p、p'、m、f、t、t'、n、l、k、k'、ŋ、x、ts、ts'、s、z、tʂ、tʂ'、ʂ、ʐ、ç、∅；42个韵母：l、i、u、y、ɿ、ɛ、a、ia、ua、ya、ie、ye、γ、uo、ai、uai、ei、uei、au、iau、ou、iou、æ̃、iæ̃、uæ̃、yæ̃、ei、iei、uei、yei、aŋ、iaŋ、uaŋ、əŋ、iŋ、uŋ、yŋ、iəʔ、eʔ、ieʔ、ueʔ、yeʔ；6个声调：阴平53、阳平13、上声21、去声44、阴入？53、阳入？44。

## 一、蒲县方言文白异读的类型

### （一）声母文白异读类型

1. 部分古帮母、并母字，文读声母为不送气音p，白读为送气音ph。波、病、被、拔文读为po<sup>53</sup>微~炉、piŋ<sup>44</sup>~房、pei<sup>44</sup>夏凉~、pa<sup>13</sup>~河，白读为pho<sup>53</sup>~浪、phie<sup>44</sup>害~、phi<sup>44</sup>~子、pha<sup>25</sup>~草。

2. 部分古定母、端母字，文读声母为不送气音t，白读声母为送气音th。递、大、豆、蛋、动文读为ti<sup>44</sup>快~、ta<sup>44</sup>~海、tou<sup>44</sup>~浆、tæ<sup>44</sup>~糕、tuŋ<sup>44</sup>运~，白读为thi<sup>44</sup>~一下、thuo<sup>44</sup>~小、thou<sup>44</sup>~腐、thæ<sup>44</sup>鸡~、thuei<sup>44</sup>~脑子。

3. 部分古见母、精母字，文读声母为舌面前音tɕ，白读声母为舌尖中音t。鸡、交、见、紧文读为tɕi<sup>53</sup>火~面、tɕiau<sup>53</sup>外~、tɕiæ<sup>44</sup>接~、tɕier<sup>21</sup>~张，白读为ti<sup>53</sup>~蛋、tiau<sup>53</sup>上~、tiæ<sup>44</sup>~面、tiei<sup>21</sup>手头~。

4. 部分古群母字，文读声母为舌面前音tɕ，白读声母为舌尖中音th。轿文读为tɕiau<sup>44</sup>小~车，白读为thiau<sup>44</sup>~子。

5. 部分古见母、从母、群母、精母字，文读声母为不送气音tɕ，白读声母为送气音tɕh。集、旧、局文读为tɕi<sup>13</sup>~合、tɕiaŋ<sup>53</sup>豆~、tɕy<sup>13</sup>饭~，白读为tɕhi<sup>13</sup>赶~儿、tɕhiou<sup>44</sup>~社会、tɕhy<sup>13</sup>卫生~。

6. 部分古从母、崇母、精母字，文读声母为不送气音ts，白读声母为送气音tsh。坐、在、造、炸文读为tsuo<sup>44</sup>~标、tsai<sup>44</sup>实~、tsau<sup>44</sup>制~、tsa<sup>44</sup>~弹，白读为tshuo<sup>44</sup>~下、tshai<sup>44</sup>~家、tshau<sup>44</sup>~反、tsha<sup>44</sup>用油~。

7. 部分古群母字，文读声母为不送气音k，白读声母为送气音kh。柜文读为kuei<sup>44</sup>衣~，白读为khuei<sup>44</sup>~子。

8. 部分古澄母、照母字，文读声母为不送气音tʂ，白读声母为送气音tʂh。住、直文读为tʂu<sup>44</sup>~宿、tʂe<sup>21</sup>~尺，白读为tʂhu<sup>44</sup>记~、tʂhe<sup>21</sup>~接。

9. 部分古澄母、床母字，文读声母为舌尖后音tʂ，白读声母为舌尖前音tsh。重、助文读为tʂuŋ<sup>44</sup>~要、tʂu<sup>44</sup>~理，白读为tshuŋ<sup>44</sup>轻~、tshou<sup>44</sup>帮~。

10. 部分古床母、澄母、穿母字，文读声母为舌尖后音tʂh，白读声母为舌尖前音tsh。初文读为tʂhu<sup>53</sup>~恋，白读为tshou<sup>53</sup>~中。

11. 部分古晓母字，文读声母为擦音x，白读声母为塞音

kh。悔文读为 xuei<sup>21</sup>~恨，白读为 khuei<sup>253</sup>后~。

12. 部分古影母、疑母字，文读声母为零声母∅，白读声母为鼻音 ŋ 或 ŋ。衣、牙、严、影文读为 i<sup>53</sup>大~、ia<sup>13</sup>葡萄~、iæ<sup>13</sup>~肃、iŋ<sup>21</sup>电~，白读为 ŋei<sup>53</sup>~裳、ŋia<sup>13</sup>~膏、ŋæ<sup>13</sup>闭~、ŋie<sup>21</sup>~住。

13. 部分古匣母字，文读声母为舌面前音 ç，白读声母为舌面后音 x。下、鞋、巷文读为 çia<sup>44</sup>~载、çie<sup>13</sup>~帽厂、çiaŋ<sup>44</sup>~战，白读为 xa<sup>44</sup>~雨、xai<sup>13</sup>雨~、xaŋ<sup>44</sup>~口。

14. 部分古心母、邪母字，文读声母为舌尖前音 s，白读声母为舌面前音 ç。岁、髓文读为 suei<sup>44</sup>~月、suei<sup>13</sup>精~，白读为 çy<sup>44</sup>~数、çyei<sup>244</sup>骨~。

15. 部分古精母字，文读声母为舌尖前音 ts，白读声母为舌面前音 tç。醉文读为 tsuei<sup>44</sup>陶~，白读为 tçy<sup>44</sup>喝~。

## (二) 韵母文白异读类型

1. 果摄开口一等字与合口一等字，今蒲县方言韵母文读为 γ，白读为 uo。哥、可、河文读为文读为 kγ<sup>53</sup>~们、khγ<sup>21</sup>认~、xγ<sup>13</sup>黄~，白读为 kuo<sup>244</sup>大~、khuo<sup>21</sup>~以、xuo<sup>13</sup>~滩。

2. 假摄开口三等字，韵母文读为 ie，白读为 ia。姐、爷文读为 tçie<sup>21</sup>空~、ie<sup>44</sup>姑~，白读为 tçia<sup>21</sup>大~、ia<sup>44</sup>~~:称谓。

3. 果摄开口三等字，韵母文读为 ie，白读为 ya。茄文读为 tçhie<sup>13</sup>~子:拍照时用语，白读为 tçhya<sup>13</sup>~子:蔬菜。

4. 蟹摄开口二等字，韵母文读为 ai，白读为 ie。奶文读为 ŋai<sup>21</sup>~粉，白读为 ŋie<sup>21</sup>~~:称谓。

5. 效摄开口四等、三等字，宕摄开口三等字，韵母文读为 iau，白读为 ie、ieʔ。掉、脚、药文读为 tiau<sup>44</sup>~头、tçiau<sup>21</sup>动手~、iau<sup>44</sup>~品，白读为 tie<sup>44</sup>~了、tçieʔ<sup>253</sup>~气、ie<sup>44</sup>中~。

6. 宕摄开口三等字，韵母文读为 iaŋ，白读为 ie。娘、强、羊文读为 ŋiaŋ<sup>13</sup>姑~、tçhiaŋ<sup>13</sup>~壮、iaŋ<sup>13</sup>~水，白读为 ŋie<sup>13</sup>婆~、tçhie<sup>13</sup>比你~、ie<sup>13</sup>山~。

7. 曾摄开口三等字、梗摄开口二等、三等、四等字，韵母文读为 iŋ，白读为 ie。平、蝇、命、镜、听文读为 phiŋ<sup>13</sup>~时、iŋ<sup>13</sup>~头小利、miŋ<sup>44</sup>寿~、tçiŋ<sup>44</sup>~头、thiŋ<sup>53</sup>倾~，白读为 phie<sup>13</sup>~展、ie<sup>13</sup>~子、mie<sup>44</sup>要~、tçie<sup>44</sup>~子、thie<sup>53</sup>~话。

8. 假摄开口三等字、咸摄开口一等字，韵母文读为 γ，白读为 a。车、盒文读为 tshγ<sup>53</sup>火~、xγ<sup>13</sup>一~，白读为 tsha<sup>53</sup>~子、xa<sup>13</sup>~子。

9. 曾摄开口二等字，梗摄开口二等、三等字，韵母文读为 əŋ，白读为 γ。正、生文读为 tʂəŋ<sup>53</sup>~好、səŋ<sup>53</sup>~娃，白读为 tʂγ<sup>5</sup>~月、sγ<sup>53</sup>~日。

10. 宕摄开口三等字、合口三等字，韵母文读为 aŋ，白读为 γ。长、上文读为 tʂaŋ<sup>13</sup>特~、ʂaŋ<sup>44</sup>~班，白读为 tʂhγ<sup>13</sup>~短、ʂγ<sup>44</sup>~山。

11. 假摄开口一等、三等字，韵母文读为 au，白读为 eʔ。郝、勺文读为 xau<sup>21</sup>、ʂau<sup>13</sup>耳~，白读为 xeʔ<sup>21</sup>、eʔ<sup>13</sup>~子。

12. 宕摄合口一等字、开口三等字、合口三等字和江摄开口三等字，韵母文读为 uaŋ，白读为 uo。装、窗、黄、忘文读为 tʂuaŋ<sup>53</sup>~备、tshuaŋ<sup>53</sup>~纱、xuaŋ<sup>13</sup>~河、uaŋ<sup>44</sup>~恩负义，白读为 tʂuo<sup>53</sup>~车、tshuo<sup>53</sup>~帘、xuo<sup>13</sup>蛋~、uo<sup>44</sup>~了。

13. 宕摄开口一等字、合口三等字，韵母文读为 aŋ，白读为 uo。汤、藏、放文读为 thaŋ<sup>53</sup>~圆、tshaŋ<sup>13</sup>收~、faŋ<sup>44</sup>~假，白读为 thuo<sup>53</sup>面~、tshuo<sup>13</sup>~起、fu<sup>44</sup>~牛。

14. 遇摄合口三等、一等字，韵母文读为 u，白读为 ou、uo。锄、路文读为 tʂhu<sup>13</sup>~奸、lu<sup>44</sup>~由器，白读为 tshou<sup>13</sup>~地、lou<sup>44</sup>油~。

15. 遇摄合口一等字，韵母文读为 uo，白读为 ou、γ。做文读为 tʂuo<sup>44</sup>~手术，白读为 tʂou<sup>44</sup>~饭、tʂγ<sup>44</sup>~主。

16. 蟹摄开口一等、二等字，韵母文读为 ai，白读为 ei。来、埋文读为 lai<sup>13</sup>回~、mai<sup>13</sup>~怨，白读为 lei<sup>13</sup>胡~、mei<sup>13</sup>~土。

17. 蟹摄合口三等字、止摄合口三等、开口一等字，韵母文读为 uei、ei，白读为 u、y、yei、i。水、泪、髓、备文读为 suei<sup>21</sup>~果、luei<sup>44</sup>血~、suei<sup>13</sup>精~、pei<sup>44</sup>~忘录，白读为 ʂu<sup>21</sup>喝~、ly<sup>44</sup>流~、çyei<sup>244</sup>骨~、pi<sup>44</sup>预~。

18. 山摄开口四等字、咸摄开口三等、二等字，韵母文读为 iæ，白读为 æ。扁、严、咸文读为 piæ<sup>21</sup>~桃体、iæ<sup>13</sup>~肃、çie<sup>13</sup>~丰年，白读为 pæ<sup>21</sup>~豆、ŋæ<sup>13</sup>闭~、xæ<sup>13</sup>~菜。

19. 宕摄开口三等字，韵母文读为 aŋ，白读为 au。尚文读为 ʂaŋ<sup>44</sup>高~，白读为 ʂau<sup>44</sup>和~。

20. 曾摄开口一等字、通摄合口三等字，韵母文读为 əŋ，白读为 ei。等、风、梦文读为 təŋ<sup>21</sup>平~、fəŋ<sup>53</sup>~箏、məŋ<sup>44</sup>~想，白读为 tei<sup>21</sup>~一下、fei<sup>53</sup>刮~、mei<sup>44</sup>做~。

21. 通摄合口三等字、一等字，韵母文读为 uəŋ，白读为 uei、ei。公、红、虫、聋文读为 kuəŋ<sup>53</sup>~家、xuəŋ<sup>13</sup>~火、

tʂhuəŋ<sup>13</sup>昆~、luəŋ<sup>13</sup>~哑，白读为 kuei<sup>53</sup>~鸡、xuei<sup>13</sup>~布、tʂhuei<sup>13</sup>小~、lei<sup>13</sup>~子。

22. 通撮合口三等字，韵母文读为 yŋ，白读为 yei。穷、胸文读为 tʂhyŋ<sup>13</sup>~尽、çyŋ<sup>53</sup>心~，白读为 tʂhyei<sup>13</sup>~人、çyei<sup>53</sup>前~。

## 二、总结与讨论

山西蒲县方言文白异读主要表现在声母和韵母上。声母的差异主要表现在送气与不送气、零声母与鼻音声母、舌面音与舌尖音的对立。韵母的差异主要表现在单元音韵母与复元音韵母、鼻音韵母与复元音韵母、后鼻音韵母与鼻化复元音韵母的对立。此外，也有声韵母都不同的情况，如：咸 çiaɛ<sup>13</sup>（文）xæ<sup>13</sup>（白）、醉 tʂuei<sup>44</sup>（文）tʂy<sup>44</sup>（白）等。

蒲县方言的文白异读大体上处在文白相持阶段，但文进白退的趋势也已出现了。《历史语言学》（1996）中指出，“文读形式产生之后，就出现了文与白的竞争，竞争的总趋势一般都是文读形式节节胜利，而白读形式节节败退……这个过程大体上可以分为三个阶段。即‘文弱白强’、‘文白相持’和‘文强白弱’”。蒲县方言中的文白竞争基本呈现出“文白相持”的特点，主要表现为可文白异读的字在口语词中，一般读为白读音，在书面语色彩的词中一般读为文读音且不轻易替换。虽然，蒲县方言文白异读大致处在相持阶段，但文进白退的趋势也已经出现了，主要表现为一些有文白异读的字在口语词中一般使用白读音，但也可以读文读音。如“动”在“~画片”、“发~”等词中读为文读音 tuəŋ<sup>33</sup>，在“~脑子”、“~手”等词中读为白读音 thuei<sup>33</sup>，但后者也可读为文读音 tuəŋ<sup>33</sup>。以上说的是文白异读的字在口语词中可读为文读音的情况，相反的情况在蒲县方言中很少见。

蒲县方言文白异读与临汾尧都方言文白异读情况大致相同。尧都区位于蒲县的东南方40公里处，是临汾市政府所在地。尧都方言是临汾市的代表性方言。王临惠（1999）曾详细描述过尧都区方言的文白异读现象。根据王临惠的描写，蒲县方言的文白异读与尧都方言很相似，主要表现在：古全浊声母仄声字今声母为塞音、塞擦音时，文读为不送气音，白读为送气音；古见晓组开口二等韵的部分字今声母文读为 tʂ、ç，白读为 k、x；假撮开口三等韵的字，精组、知母、以母的部分字韵母文读为 ie，白读为 ia，章组、日母的部分字韵母文读为 γ，白读为 a；止撮合口三等韵精组、知系字，通常将文读韵母 uei，

白读为 u、y 等。两地方言的文白异读也略有不同。如：尧都方言中，个别来源于澄母、崇母的字以及部分止撮合口三等字，白读均有擦音的读法，而蒲县方言则没有此类现象；尧都区方言曾、通两撮白读音的主流是后鼻尾-ŋ 前化为-n，与深、臻两撮合流，而蒲县方言中，白读韵母的韵尾-n 呈现消失的趋势，元音鼻化。总体上看，蒲县方言文白异读与尧都方言的文白异读相同点多，不同点少。这个现象引发了笔者对蒲县方言归属的一点思考。关于蒲县方言的归属，有不同的意见，侯精一、温端政、田希诚《山西方言的分区（稿）》（1986）和侯精一《晋语的分区（稿）》（1986）认为蒲县方言应属中原官话汾河片平阳小片。后侯精一、温端政主编的《山西方言调查报告》（1993）将蒲县方言归入晋语吕梁片隰州小片。由中国社会科学院与澳大利亚人文科学院合作编撰的《中国语言地图集》（1987）和沈明的《晋语的分区（稿）》（2006）将蒲县方言归入晋语吕梁片隰县小片。从两地方言文白异读高度相似这一点来看，将蒲县方言归入尧都方言所在的中原官话汾河片似乎更合理。

## 参考文献

- [1] 蔡权. 蒲县方言志[M]. 太原: 山西高校联合出版社, 1994.
- [2] 徐通锵. 历史语言学[M]. 北京: 商务印书馆, 1996.
- [3] 王临惠. 试论晋南方言中的几种文白异读现象[J]. 语文研究, 1999(02):49-53.